

Extrait du El Correo

<http://www.elcorreo.eu.org/Reaccion-mundial-a-la-paranoica-politica-Clinton-Obama>

Reacción mundial a la paranoica política Clinton-Obama.

- Empire et Résistance - « Gringoland » (USA) -

Date de mise en ligne : mardi 5 janvier 2010

Copyright © El Correo - Tous droits réservés

Los viajeros que provengan de 14 países incluidos en la "lista negra" deberán soportar exhaustivos controles. Según muchos expertos, no se habría podido evitar el ataque.

Por Guy Adams * [The Independent](#). Desde Los Angeles, 5 de Enero de 2010

El mundo reaccionó ayer con una mezcla de confusión y hostilidad ante las nuevas reglamentaciones diciendo que la gente que llega de cualquiera de las catorce naciones en la "lista negra", de países que son supuestamente nidos del terrorismo, deben ahora ser sometidos a un intenso control de seguridad en los aeropuertos del mundo. La medida, anunciada el domingo a la noche y que se hizo efectiva ayer, significa que los ciudadanos de los países señalados serán apartados para ser palpados y los equipajes de mano examinados minuciosamente, sin importar de dónde provienen. Su equipaje y su ropa serán revisados en busca de rastros de explosivos y se les requerirá que pasen a través de una máquina que los chequea de cuerpo entero en los aeropuertos que están equipados con ella.

La reglamentación también afecta a todos los pasajeros en vuelos que partieron o pasaron a través de los catorce países. Cada pasajero a bordo de esos aviones, sin importar su nacionalidad, será señalado para una revisión extra. La lista negra incluye a cuatro países que Estados Unidos considera como "Estados patrocinadores de terrorismo" : Irán, Siria y Sudán -además del socio en la Guerra Fría, Cuba-. Hay otros diez supuestos "países de interés" -Afganistán, Argelia, Líbano, Libia, Pakistán, Somalia, Yemen, Arabia Saudita, Nigeria e Irak-.

Los ciudadanos de esos países ya requieren una visa para viajar a Estados Unidos, y algunos gobiernos no están nada contentos de haber sido señalados. Nigeria, por ejemplo, dijo que estar en la lista negra era una reacción "injusta" sólo porque Umar Farouk Abdulmutallab, el hombre arrestado por el fracasado atentado del día de Navidad, era uno de sus ciudadanos.

"Su conducta no es un reflejo de Nigeria y por lo tanto no debería ser usada como una medida para juzgar a todos los nigerianos", dijo la ministra de Información, Dora Akunyili. "Es injusto discriminar a más de 150 millones de personas por la conducta de uno de ellos." La ministra añadió que Abdulmutallab se radicalizó en el Reino Unido y había viajado a Yemen para que le mostraran cómo esconder explosivos plásticos en su ropa interior. "No estuvo influenciado en Nigeria, no fue reclutado o entrenado en Nigeria, no era un partidario de nada en Nigeria", le dijo a Reuters.

Arabia Saudita y Pakistán, que también son agregados nuevos a la lista de "países de interés", también consideran la inclusión como un insulto público. Los que luchan por las libertades civiles están preocupados por que las nuevas reglamentaciones son equivalentes a una reseña racial. Un residente británico que tenga un pasaporte paquistaní será exhaustivamente revisado cada vez que vuele a Estados Unidos, mientras que sus compañeros de viaje serán sometidos a un control de rutina.

La opinión varía en cuanto a si las nuevas medidas harán que los vuelos sean más seguros. Muchos expertos dicen que existe poca evidencia de que hubieran podido evitar el intento de atentado del vuelo 253 de Northwest Airlines sobre Detroit.

La llamada tecnología de "onda milimétrica" usada por las máquinas que examinan el cuerpo entero lucha para detectar pequeñas cantidades de materiales de baja densidad, tales como el polvo explosivo. El Independent reveló el domingo que tanto el Departamento de Transporte como la Cancillería no están convencidos de que las máquinas sean útiles.

Reacción mundial a la paranoica política Clinton-Obama.

Las autoridades de los aeropuertos tampoco están seguras de lo que significan las reglamentaciones de Estados Unidos. Un funcionario del Departamento de Transporte, que controla la seguridad en los aeropuertos del Reino Unido, le dijo ayer a la Asociación de Prensa que todavía estaban tratando de descifrar sus implicaciones prácticas.

Mientras, los defensores de las relaciones raciales tienen la intención de formular una queja formal contra las nuevas reglamentaciones. "Entiendo que es necesaria una seguridad adicional a la luz de lo que se intentó el día de Navidad", le dijo al New York Times Nawar Shora, el director legal del Comité Antidiscriminación Estadounidense-Arabe. "Pero esto es extremo y muy peligroso. De pronto la gente es etiquetada como relacionada con el terrorismo sólo porque proviene de una nación."

Traducción para Página 12 : Celita Doyhambéhère.